



bibordtrabord 

Bulletin d'information du Cercle de la Voile d'Estavayer-le-Lac 4-2010

- 1 Éditorial
- 3 Régate Dolphin
- 5 Régate de clôture
- 7 Soirée de remise des prix du championnat FVLJ
- 11 Classement FVLJ 2010
- 13 Portrait exclusif
- 17 Rapport annuel « École de voile et formation juniors »
- 19 Rapport annuel « Infrastructures et matériel »
- 19 Rapport annuel « Presse et communication »
- 21 Rapport annuel « Régates »
- 23 Rapport annuel « Camps »
- 25 Rapport annuel « Animations »
- 26 Rapport annuel « Membres et bénévoles »
- 27 Rapport annuel « J2000 »
- 29 Sortie d'hiver
- 30 Cours de formation régates
- 32 Rondechute Sailbags
- 33 Reflets du comité
- 34 Abordage en haute mer
- 39 SwissSailingWeek 2012
- 40 Formulaire d'admission
- 41 Adresses utiles

Prochaine parution du bulletin N° 1-2011 : 28 février
Remise des documents avant le 31 janvier

Une fois n'est pas coutume, le soussigné tente ici un numéro de haute voltige en écrivant un éditorial quelque peu historique...

Comme vous le savez certainement, selon l'Ancien Testament, Moïse reste dans la tradition juive un prophète inégalé, favorisé par des révélations directes (buisson ardent...). Selon le récit biblique, Moïse fut déposé peu après sa naissance dans une corbeille sur les rives du fleuve puis fut sauvé des eaux.

Sur nos eaux staviacoises, notre Moïse a vécu un épisode quelque peu similaire à ce qu'on peut lire dans les récits bibliques. En effet, lors d'une sortie de notre école de voile, cet été, après un coup de vent inattendu, le Moïse du CVE s'est vu soudainement prendre l'eau. Heureusement, grâce à une intervention rapide de bienfaiteurs non pas égyptiens mais du club d'Estavayer-le-Lac, le bateau a pu être ramené à bon port... presque sain et sauf.

Aujourd'hui, après avoir été équipé d'un moteur flambant neuf, il s'apprête à se faire une beauté dans un chantier naval de Chevroux. Espérons qu'il portera toujours le nom de Moïse à son retour et non... Phénix.

A l'heure où je vous parle, les dernières feuilles viennent de tomber, le Cocon vient de passer sous mes yeux pour aller jouer aux boules de neige à Neuchâtel et moi, je vous souhaite une belle saison d'hiver !

Robert Ayala

Le CVE souhaite la bienvenue à ses nouveaux membres :

Julie Cuennet à Estavayer-le-Lac

Kurt Frei à Bienne

Alexander et Mathieu Monney à Courgevaux

Edouard Noverraz à Dompierre

Katrin, Bernhard, Leo et Timo Spoendlin à Bâle



Reymond & Jaunin

Experts et consultants navals
membres IIMS – CHENP - CNEPN

Agréés par l'office Suisse de la navigation maritime – Bâle.

Tous mandats d'expertise et architecture navale.

Adresse : 25 route de Châtillon / 1470 Lully tél : 026 663 81 51

email : jaunin-yachtsurvey@estavision.ch

www.yachtsurveys.ch



Chantier
naval



B. PÉRISSET SA

1470 Estavayer-le-Lac

Tél. 026 663 14 29 – Fax 026 663 53 50

- Boutique – Accastillage
- Hivernage et entretien
- Traitement osmose
- Pose enrouleur génois
- Service moteurs toutes marques

Représentant des bateaux voiles et moteurs

Jeanneau

BAVARIA YACHTS

Nomade 640 / 830 / 980

Restaurant des Lacustres
new: véranda couverte

Ripper Bar

plage des lacustres 1470 estavayer-le-Lac 026 663 1196 www.leslacustres.ch

Régate Dolphin du 18-19 septembre 2010

Bise (force 2 à 4) et soleil étaient les principaux ingrédients de la Régate de Championnat suisse par points Dolphin qui servait de tune up pour les championnats suisses de Grandson du 23 au 26 septembre 2010. 3 courses ont été courues le samedi, ainsi que 3 le dimanche.

Le RC Oberhofen fait un triplé avec Stefan Seger 1er, Mathias Renker 2e et Christoph Renker 3e.

Les bateaux du CVE terminent 6e Sacha Wirth sur Diavolo (avec Christoph Wirth, Beat Santschi, Emmanuel Leiggenger et Manuel Chablais) et César Sandoz Alarrache (avec Antoine Charaudeau, Bastien Mülhauser, David Sandoz et Kevin Girard) 10e. À la fin de la régata, une course libre sous spi a eu lieu pour rejoindre Grandson.



Olivier Roussy



Café-Restaurant de la

Gerbe d'Or

*Brasserie
Salle pour banquets (50 personnes)
Restaurant gastronomique*

Famille Claude Maillard
Rue du Camus - Estavayer-le-Lac

Fermé : les dimanches et lundis

Tél. 026 / 663 11 81



Nous donnons de ...

I' E S P A C E

... à votre jardin

N'hésitez pas à nous demander une offre !

Tél 026 665 11 51

www.sandoz-paysages.ch

Régate de clôture du 2 octobre 2010

Participation record avec 24 bateaux sur la ligne de départ pour la Régate de clôture 2010. Un soleil flamboyant et un vent faible mais capricieux étaient de la partie.

Après un peu d'attente, les régatiers ont rejoint la ligne de départ avec empressement, ce qui a contraint, après 2 départs volés, le chef de course à hisser le « black flag » pour ramener le calme.

Soulignons la victoire du Dolphin des Sandoz suivi du Surprise des Chablais, les résultats étant un cumul des manches de la Régate d'ouverture et de celle de clôture.

La soirée s'est terminée par une affluence record à la succulente fondue servie au Club house.



Olivier Roussy



NAUTEA. La nouvelle assurance bateau signée AXA Winterthur /

Pour un conseil ou une offre personnalisée, contactez-nous.

AXA Winterthur

Gilles Borgognon, Conseiller en assurances
Rte de la Chapelle 11, 1470 Estavayer-le-Lac
Téléphone 026 663 94 00, Fax 026 663 94 09

Agence générale André Perriard
Rue des Remparts 16, 1400 Yverdon-les-Bains
Téléphone 024 424 34 34, Fax 024 424 34 35



Claude Lambert

Mobile : 079 786 38 29

1470 Estavayer-le-Lac

Z.I. Nord, en Piolet 31

Atelier : 026 667 12 17

Fax : 026 663 10 50

baches-lambert@bluewin.ch



Schweiz. Kostüm- und Fahnenfabrik
J. Louis Kaiser AG 4147 Aesch
www.kostuemkaiser.ch

vente et location

Costumes historiques, drapeaux, accessoires

Tel. 061 751 52 51



Soirée de remise des prix du championnat 2010 de la FVLJ – Samedi 6 novembre

Pour clôturer la saison de régates de la Région 2 (lacs de Neuchâtel, Biemme et Morat), la FVLJ mandate à tour de rôle les clubs de voile pour organiser la soirée de remise des prix du championnat. Après Yvonand en 2009, c'était au tour d'Estavayer de retrousser les manches pour attirer un maximum de participants et leur offrir une soirée des plus agréables.

Avant toute chose, il fallait promouvoir la soirée. Bien souvent, les régatiers méconnaissent son existence et ont surtout de la peine à y participer. Le comité a donc choisi de réaliser une affiche et de la diffuser à l'avance, parmi les clubs, les propriétaires de bateaux, les régatiers, sur internet, par mail et, chose nouvelle, auprès des membres du CVE, car il souhaitait convier ses membres dans un contexte autre que celui des cantines sur le port.

Vu la participation, les responsables peuvent considérer le pari réussi car, d'expérience, cette soirée réunit une petite centaine de personnes. Cette année, ce sont 130 convives qui ont fait le déplacement, dont 45 du CVE. Cependant, à considérer ce chiffre au niveau des 3 lacs, cette participation reste faible car, lors des grosses manifestations comme les 100 Milles ou le Bol d'Or, ce sont environ 100 bateaux qui régatent, comptant près de 400 navigateurs. Que faut-il faire de plus pour impliquer les gens? L'intérêt pour les régates FVLJ serait-il en train de s'émousser?

Il devient toujours plus difficile d'autofinancer des événements sportifs ou culturels, c'est pourquoi nous avons fait appel à l'un de nos fidèles « fournisseurs » : l'assurance Generali. Dès l'arrivée à la Prillaz, vous avez pu apprécier la décoration et le stand d'information dans le hall où, durant l'apéritif et la soirée, chacun a pu poser ses questions et qui sait... faire affaire. Merci pour ce généreux soutien!

Pour agrémenter la soirée, Nathalie Brugger, accompagnée de son team, a eu l'occasion de présenter son projet pour les JO de Londres 2012, non seulement au travers



Bienvenue à la Prillaz, merci à la Generali



Nathalie présente son projet pour 2012

d'un stand situé dans le hall, mais encore lors de sa présentation au cours de laquelle le public a été captivé au point de n'entendre plus aucun bruit dans la salle. Espérons que cette soirée sera un tremplin pour son projet olympique et, avec tout le CVE, nous lui souhaitons « bon vent » pour la suite.

Il est l'heure de passer à table. Les portes s'ouvrent et les convives découvrent la salle. En effet, il est rare de la voir si chaleureusement agencée ! Lumière tamisée, tables nappées, rehaussées de bougies et d'arrangements soigneusement élaborés par notre décoratrice officielle, Marie-Anne Girard. Fourchettes, couteaux et verres ont été scrupuleusement disposés et alignés par notre chef de service, Christopher.

Toute l'équipe de l'École Hôtelière de Lausanne, emmenée par notre chef Jean-François, s'affaire en cuisine depuis le matin déjà. Il est l'heure de dresser l'amuse-bouche : une petite soupe à la courge, servie dans une tasse à café. Puis, nous passons à l'entrée, avec un tartare de saumon, soigneusement présenté. Les allers-retours au bar pour commander les boissons permettent de recueillir les premiers avis sur la soirée et le souper... et les gens sont comblés ! Continuons avec le plat principal : un roast-beef et son gratin, accom-

pnés de légumes du marché. Les papilles se régalent à nouveau. Petit break pour laisser place à Nathalie, et c'est déjà l'heure du dessert. Notre pâtissière staviacoise Béatrice (et ses fameux délices) nous propose une « fantaisie à l'orange ». Merci à toute cette équipe de cuisine qui a contribué magnifiquement à la réussite de la soirée, ainsi qu'à l'équipe de « jeunettes » qui s'est activée fébrilement pour assurer un service parfait !



La salle de la Prillaz chaleureusement agencée et décorée

La planche de prix... elle est là, sous nos yeux ! Car il est à présent l'heure pour Claudio Reynaud, Président de la FVLJ, de procéder à la distribution des prix. Un prix avait été prévu pour les 5 premiers de chaque classe, mais malheureusement rares étaient les classes où au moins les 3 premiers étaient présents ! Les membres du CVE se sont à nouveau brillamment illustrés, avec une première place pour l'équipage du Juvel de Jean-Marc Languetin en TCF1, une troisième place pour Alarrache de César Sandoz, une première place pour David et Laureline en dériveurs et une deuxième place pour Klaus Hofer en M3.



Le Juvel gagne le championnat



Dériveurs – David et Laureline gagnent le championnat



M3 – 2e place pour Klaus Hofer



Alarrache à la 3e place

Pour finir avec le sourire : les inscriptions à cette soirée étaient attendues jusqu'au 26 novembre. Or, le 26 novembre, journée de déprime pour votre organisateur, qui n'a enregistré que 65 inscriptions ! Petit téléphone avec le Président... Que faire ? Nous attendrons et prendrons les inscriptions jusqu'au dernier jour. Et quelle chance, 6 personnes se sont encore annoncées le jour J, le samedi 6 novembre ! Vive la flexibilité de la cuisine ! Espérons cependant que tous ces régatiers règlent mieux leurs montres lors des procédures de départ que lors de l'inscription à une soirée ! Encore merci à toutes et à tous pour votre participation, pour votre implication dans l'organisation de près ou de loin à cette soirée ! Et à bientôt pour de nouvelles aventures !

Antoine Charaudeau

BIENVENUE A BORD

Des bateaux de rêve produits par des constructeurs exclusifs qui n'attendent qu'à être découverts par vous.

- **YACHTS ET BATEAUX À MOTEUR** • NOUVEAU: COBALT • LINSSEN • RIO
 - WINDY • NIDELV • FRAUSCHER • WINDY OCEANCRAFT • FOUR WINNS
- FAETON • GLASTRON • JODA • TONY GIUGLIANO BOATS • SAGA • NORSTAR
- **YACHTS ET BATEAUX À VOILE** • CONTEST • HANSE • **Port d'attache/votre nouvelle place d'amarrage** • en Suisse • en Méditerranée • en Alsace
 - sur le Rhin • **PRESENT OU SMALL TALK** • Boutique maritime • Nasta Bar
 - **RÉPARATIONS/ENTRETIEN** • grande surface d'hivernage
 - moteurs de toutes marques • test antipollution • sablage
 - travaux de peinture • grande cabine de gîlage
 - **CANOTS PNEUMATIQUES/MOTEURS HORS-BORD**



Nos heures d'ouverture:

Lu – Ve: 08.00 à 12.00 et 13.30 à 18.00 h

Sa: 09.00 à 12.00 et 13.30 à 16.00 h

nasta marine sa
Linssen Yachts Centre Suisse

CH-1470 Estavayer-le-Lac
tél. +41 (0)26 663 26 26
fax +41 (0)26 663 43 00
www.nastamarine.ch
info@nastamarine.ch

Classement FVLJ des membres du CVE

« Lourds 2010 »

Classe	Rang	Nom du propriétaire	Nom du bateau	Type de bateau
TCF 1	1	Languetin Jean-Marc	Bullit	Juwel 34
TCF 2	5	Glaus Daniel	Auckland	Joker
	9	Stauffer Urs	Essenciel	ESSE 990
	10	Bosshart Thierry	Va-nu-pieds	First Class 12
	16	Wirth Christoph	6ème sens	Modulo 93
TCF 3	3	Sandoz César	Alarrache	Dolphin 81
	8	Jutzi Christoph	YoBe 1	Surprise
	12	Bangerter Peter	J Lane	J 97
	23	Bangerter Thomas	Henri Lloyd	J 80
	32	Renevey Michel	Gratte-à-Cul	Surprise
M3	2	Hofer Klaus	–	Ventilo Pulso

« Dériveurs 2010 »

Rang	Noms des équipiers	Bateau	N° de voile
1	Holenweg David Chevalley Laureline	RS800	SUI 1159

Challenge des 3 Lacs 2010

Série	Rang	Nom	Année de naissance
Optimist	10	Loïc Renevey	1998
	29	Marc Prébandier	1999
	31	Eric Butty	1999
	35	Rémi Vonlanthen	2000
	37	Alexander Monney	2001
Laser Radial	7	Christophe Prébandier	1993
	17	Luciano Antonietti	1996



evok

Solutions et services informatiques

- Installation & maintenance de réseaux informatiques
- Hébergement, création et référencement web
- Logiciels de gestion d'entreprise, comptabilité, salaires

Preferred Partner



www.evok.com

EVOK Fribourg
Rte des Arsenaux 9
1700 Fribourg
026 321 10 50

EVOK Lausanne
Av. des Bergières 22
1004 Lausanne
021 510 22 55

Estavayer-le-Lac & Payerne Région



Une région active par nature !



Pour découvrir nos offres
www.estavayer-payerne.ch



Danou (moniteur J+S et futur entraîneur) . . .

Portrait exclusif

Où et quand es-tu né ?

Je suis né le 23 juillet 1981 en Caroline du Nord (États-Unis).

Parle-nous de ton enfance !

J'ai vécu durant 10 ans en Californie. À la maison, je parlais suisse allemand et à l'école anglais bien sûr. En arrivant en Suisse, je n'ai pas été trop dépaysé, car l'un de mes amis avait vécu en Caroline du Sud. Ensemble nous parlions anglais puis nous avons passé au fur et à mesure au suisse allemand. J'ai 2 frères : Markus (26 ans) et David (22 ans). Mon papa est retraité et ma maman est sage-femme à son compte. Mes grands-parents ont construit un chalet à Estavayer dans les années 50 que l'on partage avec ma tante et ma cousine. Nous y allons régulièrement durant les vacances et le week-end.



Demandez le journal !

Tes études, ton activité professionnelle ?

En venant des États-Unis, j'ai continué mes études primaires à Goldiwil (au-dessus de Thoune), puis secondaires et enfin une 10^e année (cours et stages). Plusieurs métiers m'intéressaient : architecte, jardinier, bijoutier... Mais lors d'une visite d'un Salon nautique, en voyant tous ces bateaux, j'ai eu le déclic... et j'ai décidé de suivre un apprentissage de constructeur de bateaux. Ce que j'ai fait durant 4 ans dans un chantier naval près de Thoune.

Puis ce fut l'école de recrue, sur l'eau, à la Marine suisse (Compagnie bateaux moteurs 10).



Moïse sauvé des eaux !

J'ai travaillé 2 ans chez « Mayu » à Rolle, 2 ans chez « Bouboule » à Yverdon, puis ce fut le chantier naval Kolly à Tannay, encore Yverdon, et puis Tannay où actuellement je construis un bateau de sauvetage pour la « Neptune » à Genève.

Es-tu marié, as-tu des enfants ?

Non, je suis célibataire... pas d'enfants connus !

Parle-nous de tes activités véliques !

Arrivé en Suisse, j'ai navigué avec mes parents qui avaient acheté un Surprise. J'ai fait 2 croisières en famille : 2 semaines en Bretagne et 2 semaines à Palerme. J'ai régaté avec Urs Stauffer sur IMX et plus tard navigué avec Cédric Monnerat sur « Mea ». En 2004, j'ai hérité d'un bateau en bois, un Estuaire Sport. Un rêve, un bonheur, un vrai bateau quoi, et j'en suis fier.

Et au sein du CVE ?

Comme junior, j'ai participé à 3 ou 4 camps d'Optimist. C'est alors que Max m'a proposé de devenir moniteur J+S et j'ai donc continué à participer aux camps d'Optimist, mais en tant que moniteur. Depuis 4 ans, je donne les cours de voile aux juniors le samedi et depuis l'année dernière les Semaines bleues avec Marianne lorsqu'il fallait 2 moniteurs. J'aime aussi donner des coups de main lors des régates. Personnellement, je vivrais 24 h/24 dans le port...



Daniel au travail !

As-tu d'autres passions que la voile ?

À part mon travail, non !

Quels sont tes rêves pour les prochaines années ?

J'aimerais faire un peu d'ordre dans ma vie, gagner des p'tits sous pour pouvoir partir à l'étranger, travailler dans un grand chantier naval en France ou même en Australie. Et puis... j'aimerais trouver la femme de ma vie !

Comment vois-tu le CVE de demain ?

Comme aujourd'hui. J'adore l'ambiance, j'adore les gens...

Si tu étais...

une ville :	Marseille
un pays :	la France
un animal :	un héron
un homme célèbre :	Kevin Costner
une femme célèbre :	Keira Knightley
un fruit :	un kiwi
une matière :	du bois (acajou)
un auteur :	Dan Brown
un film :	« Pirates des Caraïbes »
une chanson :	« Magnificent » de U-2
un bateau :	un Moonbeam, voilier de 1903

Et pour terminer, une anecdote ?

Cette année, j'ai coulé un bateau... « mon » Moïse ! C'était en septembre, lors d'une Journée bleue, avec Marianne. Le matin, nous sommes sortis avec 4-5 bft. On ne faisait que de redresser les 420. À midi, on a ramené les enfants et sommes ressortis chercher les bateaux à l'ancre. Vers 14 h, après avoir ramené les bateaux, arrivés au port, nous n'avons pas eu le temps de souffler un peu : les enfants nous attendaient, prêts à naviguer, avec leurs gilets de sauvetage... Le vent ayant augmenté, nous avons décidé de ne sortir que 3 Catamarans avec 1 ris. Sur l'eau, je me suis fait surprendre par 9 bft. Les vagues étaient plus hautes que moi. J'ai accroché le Cata pour rentrer en remorquage. Soudain, j'ai vu arriver la plus grande vague de ma vie, elle a rempli le bateau en 2 secondes. Le Moïse était complètement rempli d'eau et j'avais 4 enfants avec moi. Au bout de 2 ou 3 minutes, la corde qui tenait le Catamaran se cisaila et le Cata s'éloigna vers le ski nautique. Avec ma radio, j'ai appelé Marianne en lui disant : « On coule ! » Elle a compris : « C'est cool ! » Maurice et Anne sont venus nous sauver des eaux. De retour au port, les enfants m'accueillirent avec un grand sourire et leur professeur me dit : « Merci Daniel, à l'année prochaine ! »
Merci, Daniel, pour cette petite heure bien sympathique.

Marie-Pierre

Tarif des annonces (4 parutions) :

Page de couverture (dos)	Fr. 1500.-
1 page	Fr. 600.-
2/3 de page	Fr. 400.-
1/2 page	Fr. 300.-
1/3 de page	Fr. 150.-



n a p a x u m o

graphisme
création de logos



de collections textiles

création et production



vêtements, articles de sports



vêtements promotionnels



vêtements de travail
articles publicitaires
sérigraphie
broderie

NAPAXUMO

Patrick LE LOUEREC

Grand-Rue 34

CH - 1660 Château-d'Oex

Tél. : +4126 924 34 44

eMail : patrick@napaxumo.ch

www.napaxumo.ch

Rapport annuel « École de voile et formation juniors »

J'ai envie de dire : voilà encore une saison qui s'est passée presque sans accros. Je dois dire « presque », car, en fait, nous avons juste coulé le Moïse lors du passage d'un grain durant un cours avec une école. Les responsables nous ont donné comme feed-back « Cool cette sortie, on revient l'année prochaine ! ». J'espère simplement que nous ne devons pas couler chaque fois un bateau pour pouvoir garder les mandats dans le cadre de cette activité !

Pour la première fois, la Commune nous a confié la formation des jeunes Staviacois du cycle primaire de 3e année. Ce fut un formidable challenge pour notre structure : 60 élèves à raison de 20 élèves à la fois pendant 5 matinées. C'est notre mandat le plus important et peut-être l'opportunité d'assurer la relève du Club. Nous avons en conséquence fait le maximum pour satisfaire nos « clients » et assurer le renouvellement de ce mandat. Bonne nouvelle, la Commune d'Estavayer-le-Lac nous a confirmé que l'aventure continue en 2011.

Après trois ans de collaboration avec le CVE, Marianne Rouget a décidé d'orienter son activité professionnelle vers d'autres horizons. Je tiens à la remercier chaleureusement pour son engagement sans failles, sa loyauté, ainsi que son professionnalisme tout au long de ces années passées dans les structures de l'école de voile. Je lui souhaite le meilleur pour l'avenir et me réjouis de la revoir dans le cadre des camps d'Optimist dont elle a souhaité poursuivre l'activité.

J'aimerais également remercier les frères Girard, Ludovic et Kevin, qui eux aussi ont assuré la formation de nos juniors durant ces trois dernières années.

De l'équipe 2010, je remercie Daniel Allenbach, ainsi que Valérie Reinhard qui a eu la gentillesse de nous donner un coup de main pour finir la saison.

Mise à part la saison 2007, je me félicite de la qualité de la collaboration de tous nos entraîneurs et moniteurs. Grâce à une qualité relationnelle excellente, je suis un responsable de notre petite « PME » heureux et comblé. Je renouvelle mes remerciements chaleureux à tous ceux qui ont contribué à ce succès.

Pour 2011, le nouvel entraîneur est connu : ce sera Daniel Allenbach. Daniel, constructeur naval de métier, est un « ancien » du Club : après ses classes en Optimist, il collabore activement avec succès depuis de nombreuses années au fonctionnement de notre école de voile. Il a prouvé sa valeur par les actes. Pour cette raison, je l'ai engagé sans hésiter afin qu'il reprenne le poste laissé vacant par Marianne. Daniel bénéficie non seulement de toute ma confiance, mais aussi de mon soutien pour débiter dans cette nouvelle activité. Je lui souhaite beaucoup de vent et surtout du plaisir dans l'exercice de ce métier.

Afin de compléter l'équipe des moniteurs pour la saison à venir, nous cherchons activement un coach régates pour nos juniors avancés. Cette décision est basée sur ma volonté de renforcer la formation régates qui n'est à mon sens pas assez développée au sein de notre structure de formation. N'hésitez pas à vous annoncer ou à annoncer des candidats potentiels pour cette activité. Pour plus d'infos, contactez-moi afin que je puisse vous donner tous les détails relatifs à cette activité.

Pour ma part, il est temps de mettre le cap sur d'autres activités. Le mandat que vous m'avez confié se termine lors de la prochaine Assemblée générale de 2011. À ce propos, j'ai informé notre président et le comité que je n'en briguerai pas un deuxième à la tête de l'école de voile.

Au vu du nombre de candidats qui se sont annoncés pour reprendre mon poste (0), j'ai reçu le mandat du comité de réfléchir à une nouvelle structure pour la conduite de l'école de voile. Elle est devenue au fil des années une véritable PME avec des besoins relatifs à son statut qui, entre nous, nous est envié loin à la ronde.

J'ai proposé de créer une commission « école de voile » dans laquelle les 3 principales activités sont représentées par un membre :

- Méthodologies de formation et suivi de la formation
- Groupe Régate
- Gestion opérationnelle.

Cette structure permet de ne pas concentrer toutes les charges sur la même personne et de favoriser le développement des différents segments de notre activité de manière ciblée et efficace. Cette approche fait actuellement défaut, car nous avons une approche trop orientée « GESTION » de l'entité.

Pour pouvoir réaliser cette commission, j'aurais besoin de personnes ayant envie de s'investir dans l'avenir des jeunes du CVE. Je suis persuadé que nous trouverons parmi nos 630 membres les personnes ayant les qualités requises et qui seront motivées par ce nouveau défi. Ceci est un appel... !

Pour la suite de ma carrière au sein du comité, rien n'est décidé. Je me suis déclaré disponible pour d'éventuels mandats spécifiques.

Je tiens à remercier chaleureusement les parents qui nous confient semaine après semaine leur bien le plus précieux.

J'aimerais également remercier notre président ainsi que le comité pour la confiance témoignée tout au long de ma législature et qui m'a permis de travailler dans la sérénité la plus totale.

Il me reste à vous souhaiter un bon hiver et à vous retrouver sur notre magnifique plan d'eau en 2011.

*The Vice
Fortunat Dillier*

Rapport annuel « Infrastructures et matériel »

Au mois de février dernier, un ami m'a proposé de collaborer à une tâche du comité du CVE. Après réflexion et une discussion avec le président, j'ai accepté avec un grand plaisir.

Pour la nouvelle saison de location, le chalet se faisait une beauté sur la façade sud ; il a notamment dû subir en quelques jours des réparations importantes telles qu'un nouveau balcon, de nouveaux éléments dans la cuisine et un nouveau plafond sous le chalet, les infiltrations d'eau ayant eu raison de ces divers éléments. Heureusement que les assurances ont accordé leurs prestations et que les entreprises mandatées ont réalisé les travaux dans des délais brefs. Le plafond neuf est posé ces jours-ci. En effet, les locations ayant été très nombreuses, le menuisier n'a pu le faire avant.

Parallèlement, le module 1 a vécu un lifting important, utile et nécessaire pour y ranger davantage d'éléments du club. La tente qui donnait du fil à retordre et des cheveux blancs à certains se range désormais comme sur des roulettes !

D'autres petits travaux hebdomadaires ou mensuels ont ponctué cette année en ce qui concerne mon travail. Je remercie tous ceux qui m'ont aidé dans cette tâche et vous donne rendez-vous au printemps prochain à une date qui vous sera communiquée par mail pour m'aider à peindre les nouveaux plafonds du sous-sol du chalet.

Robert Ayala

Rapport annuel « Presse et communication »

Rien de nouveau sous le soleil des médias en général. Je pourrais sans autre faire un copier/coller de mon rapport 2009. Néanmoins, je relèverai que les 2 hebdomadaires locaux (La Broye et le Républicain) suivent régulièrement nos manifestations et publient, sans sourciller, les communiqués que je leur envoie.

Pour ce qui est de la presse spécialisée et des grands quotidiens, seule une partie de mes communiqués sont généralement publiés. Il est aussi plus rare de rencontrer un de leurs rédacteurs sur le terrain. De manière générale, la vie des clubs intéresse moins les rédactions spécialisées, qui ont tendance à focaliser leur attention sur les grands événements.

Nous aurons l'occasion de vérifier cet état de fait l'année prochaine, lors du Championnat suisse des 5.5, du 1er au 5 mai.

Ceci dit, vos récits à publier dans le BT sont toujours les bienvenus, histoire d'étoffer quelque peu la communication interne du club.

Votre scribouillard de service vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année et une saison 2011 de rêve.

Denis Monnerat

HONDA MARINE

Les "costauds" écologiques pour les amis de la nature

**Moteur
BF 2**

4 temps
1 cylindre
2 CV



**Moteur
BF 8**

4 temps
2 cylindres
8 CV
Allumage CDI



**Moteur
BF 45**

4 temps
3 cylindres
45 CV
Silencieux



CHANTIER NAVAL Bernard Périsset SA
Rte des Lacustres
1470 Estavayer-le-Lac. Tél. 026 663 14 29



Une embarcation pour chacun : compétition, famille, catamaran, kayak...



Un équipement pour chacun : électronique sans fil et solaire



DUVOISIN NAUTIQUE

& SPORTS

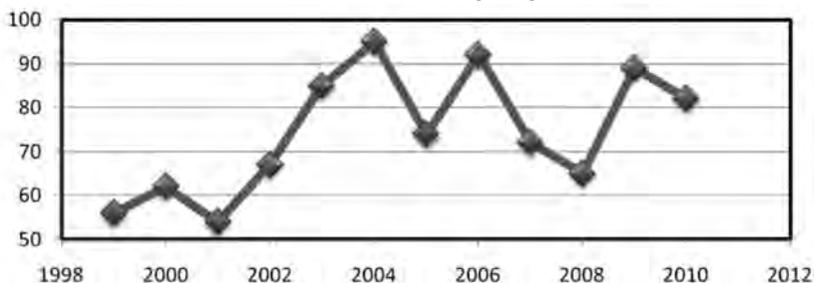
Colombier/NE - 032 841 10 66 - www.duvoisinnautique.ch

Rapport annuel « Régates »

Ce rapport annuel portera sur l'organisation de régates plutôt que sur les résultats de nos régatiers du CVE. Avec Nathalie Brugger qui a atteint un 5e rang mondial en 2010 pour sa reprise de la compétition en Laser, et les résultats des autres régatiers que vous pouvez consulter sur notre site web ou sur le classement des différents championnats FVLJ figurant dans ce BT, que peut-on souhaiter de mieux ? Peut-être une participation accrue des jeunes aux régates nationales en dériveur. Les efforts et investissements que nous plaçons sur l'école de voile devraient porter leurs fruits dans le futur.

Pour les régates que nous avons organisées cette année, le point d'orgue a été les 100 Milles de Pentecôte, dont Jürg Doser d'Alpha Voile a accepté de reprendre la coordination. Vous noterez sur le graphique ci-dessous que la participation à notre régate du week-end de Pentecôte est remarquable toutes ces dernières années, en particulier en comparaison avec les autres régates du championnat FVLJ. Je remercie Jürg et Anne pour leur travail d'organisation.

**Participation aux 100 Milles de Pentecôte du CVE
(nombre de bateaux au départ par année)**



Nous n'avons pas eu de championnat suisse cette année, mais plusieurs manches de championnats suisses par points (420, 470 et Dolphin) et la toujours très fréquentée C3L de la Bénichon avec 2 séries, les Laser et les Optimist (58 bateaux au total !). Si les conditions de navigation ont été magnifiques pour les 100 Milles, la C3L (5 manches) et les Dolphin (6 manches), les conditions de vent du week-end de la régate des 420-470 n'ont pas permis de courir une seule manche en 2 jours, chose qui n'était plus arrivée depuis des lustres chez nous, de mémoire de Peter Beck ! Cette saison a également vu le retour de la Régate inter-écoles (sur des Surprise) et très bien organisée par l'équipe de J2000.

Les régates internes, ouverture et clôture, ont été marquées par une bonne participation, et pour la clôture, par une première je crois : un départ sous pavillon noir après 2 rappels généraux consécutifs. La combativité des participants était même presque excessive, avec un carambolage entre 5 ou 6 bateaux à l'approche de la dernière minute. Je me permets donc de vous rappeler que les règles de course à la voile prévoient en premier lieu d'éviter le contact entre bateaux. Je vous invite

aussi à bien observer toutes ces règles et même mieux, à vous inscrire aux cours organisés par la FVLJ pour devenir jury ou organisateur de régates. Vous trouverez tous les détails dans ce BT.

Pour l'organisation des régates, nous nous sommes appuyés comme d'habitude sur l'expérience et la disponibilité de Peter Beck et de son équipe que je remercie. Olivier Roussy a pu mettre à profit sa formation de « comité de course » en cours, en reprenant au pied levé la responsabilité de la régate Dolphin et en s'occupant des 2 régates internes. Il a parfaitement réussi ses premiers pas en tant que NRO, titre prestigieux qu'il devrait obtenir dans le courant de la saison prochaine. Merci aussi à tous ceux qui ont aidé nos chefs régates tout au long de la saison. Essayez-vous à l'organisation, vous verrez qu'on ne trouve pas uniquement du plaisir dans la régate, mais également dans le fait de permettre aux autres de faire une belle régate !

Autre événement qui occupe déjà bien le comité d'organisation mené par Sacha Wirth, la préparation de la Swiss Sailing Week 2012, événement majeur pour notre club, dont le précédent BT s'est déjà fait l'écho.

Je vous souhaite un bon hiver et attends impatiemment de vous retrouver nombreux à la Régate d'ouverture de la saison 2011, le 30 avril prochain.

Jérôme Butty

CESAR CHEMINÉES

**Je vous
accueille avec
plaisir
à mon
exposition
de Cugy**

Artisan poêlier-fumiste

Cheminées, poêles, canaux de fumée, pierre ollaire,
barbecue, fours à pizza
Chapeaux de cheminées à l'ancienne

**César Sandoz Grand'Rue 37 1482 Cugy
Tél /Fax 026 660 47 66 Natel 079 452 46 33**

Rapport annuel « Camps »

Camp de Pâques

Ce sont 19 jeunes participants (11 filles et 8 garçons) sur 6 voiliers aimablement mis à disposition par des membres du CVE qui ont sillonné le lac de Neuchâtel pendant une semaine. Après la formation des équipages et l'installation à bord, nous sommes partis en direction de Chevroux où nous avons passé la nuit. Mardi : une halte à Gletterens en fin de matinée pour l'avitaillement et une traversée sur Neuchâtel (Jeunes Rives). Mercredi soir, nous étions à St-Aubin, après avoir profité d'airs tardifs. Jeudi : navigation jusqu'à Grandson et repas en commun au club house du CVG. Vendredi en fin d'après-midi, nous sommes à Cortaillod et nous rentrons de nuit à notre port d'attache. Samedi : nettoyage des voiliers et repas de clôture avec la remise du challenge Pierre Gross à Antoine Martin.

D'après les bulletins d'inscription, ce sont 9 participant(e)s sur 19 qui ont découvert notre Camp de Pâques par la publicité faite avec enthousiasme par les skippers de J2000 pendant les croisières des CO fribourgeois en automne 2009.

Camp des Optimist

Alors que durant plusieurs années nous avons dû refuser du monde au Camp des Optimist, cette année, le camp n'était pas complet. Nous pouvons accueillir 42 à 45 enfants, dont 28 au chalet, et il n'y a eu que 37 inscrits. La raison de cette situation doit provenir du début tardif des vacances d'été fribourgeoises par rapport à certains cantons alémaniques, car ils n'étaient que 8, alors que d'habitude ils sont près de 20 ! D'après les calendriers scolaires publiés, cette situation devrait un peu s'améliorer à partir de 2012. Malgré cette baisse de fréquentation, nous avons maintenu notre structure habituelle d'accueil et d'encadrement des enfants.

Semaine des Dériveurs

Ici aussi, nous constatons une diminution des inscriptions avec seulement 13 participant(e)s, alors que notre flotte de dériveurs peut offrir 22 places ! Nos efforts doivent désormais porter sur une publicité adressée aux jeunes de 12 à 17 ans des CO et des collègues autour du lac de Neuchâtel. Il faudrait aussi que le CVE soit plus présent dans les publications et sur les sites Internet relatifs aux vacances sportives, colonies, camps pour jeunes, etc.

En conclusion

Nous remercions toutes les personnes qui ont donné de leur temps pour que nos jeunes navigateurs puissent apprécier notre sport favori, vivre une semaine intense et découvrir Estavayer et notre immense « terrain de jeu » qu'est le lac de Neuchâtel. Nous adressons un merci tout particulier à Marianne Rouget qui pendant trois ans a dirigé avec une maîtrise reconnue la partie technique de nos camps d'été.

Merci aussi à Béatrice Dillier et à Cécile Pillonel qui ont fidèlement assumé la responsabilité de la cuisine du Camp des Optimist depuis déjà 10 ans.

Toute notre reconnaissance s'adresse encore à Geneviève Schneider qui a décidé de rendre son tablier de cuisinière-chef de la Semaine des Dériveurs après 14 ans de généreux et fidèle dévouement.

Toutes ces personnes méritent vos applaudissements !

Gérard Bernet




CITROËN

Garage
CATILLAZ Sàrl



DEPANNAGE
24H/24

Votre agent Citroën

DEPANNAGE
24H/24

1470 Estavayer-le-Lac - Tél. 026 663 15 80 - www.garagecatillaz.ch





Auberge des Clefs
Cuisine de saison

Therese & Werner Rätz
Route de Chenaux 4
1789 Lugnorre
Tel. 026 673 31 06

www.aubergedesclefs.ch Fermé le mercredi et le jeudi

Rapport annuel « Animations »

De janvier à décembre, prendre soin des membres du club, c'est en quelque sorte le rôle du responsable animations du CVE.

En effet, dès le mois de janvier, il est temps de penser à vous pour sortir du creux hivernal en organisant la sortie d'hiver. En 2010, nous vous avons initiés au curling sur les pistes de Neuchâtel, activité suivie d'une visite de cave dans la région du Vully et d'un souper semi-gastro à Lugnorre. Pour la troisième année consécutive, cette sortie rencontre toujours plus de succès. La sortie 2011 sera sans doute fort prisée par nos membres. C'est toujours un plaisir pour les participants de se revoir durant l'hiver et surtout, de partager un moment dans un autre contexte que celui de la voile.

Puis, tout au long de la saison, s'enchaînent les habituelles manifestations, telle la Régate d'ouverture avec son apéritif offert par le tenancier du Club house pour nous souhaiter la bienvenue en ce début de saison.

Les 100 Milles de Pentecôte jouissent toujours d'une excellente réputation parmi les régatiers, c'est pourquoi nous comptons chaque année presque une centaine de bateaux. À quand le franchissement de ce cap ? Côté animation, nous avons apporté chaque année une touche de nouveauté, avec les pizzas de Béa et le groupe Rock de Lolo pour cette édition.

Clou de l'été à la mi-août, la Fiesta del Puerto (Fête du Port pour les non-initiés) et la Régate des Vétérans furent des plus pimentées, sauf à peu près dans nos assiettes ! Quelque 200 convives ont dès 17 h dégusté la sangria, suivie d'un souper mexicain et des petits plaisirs du bar où cocktails et shots de Téquila ont été servis jusqu'au petit matin. Ambiance disco, rock'n'roll et latino pour le plaisir de tous, voici la recette d'une soirée qui fait que les gens viennent et y reviennent, qu'ils soient membres du club, utilisateurs du port, visiteurs ou simplement amis d'ici et d'ailleurs.

La saison passe, les régates s'enchaînent. L'installation d'une cantine et de toute l'infrastructure n'est pas toujours possible faute de bras. En effet, organiser des événements engendre un besoin en bénévoles et il n'est pas toujours facile de recruter à longueur d'année. À l'avenir, pour maintenir le niveau qu'a acquis le CVE dans l'organisation de régates et leur convivialité reconnue à terre, nous devons élargir le cercle de notre staff habituel. Nous avons besoin de vous ! Vous êtes près de 650, n'hésitez pas à monter à bord du bateau bénévole !

Pour conclure l'année en beauté, nous avons rencontré une partie d'entre vous à la Prillaz le 6 novembre à l'occasion de la soirée de remise des prix de la FVLJ. 130 invités, presque 50 venant du CVE, ont participé à cette manifestation. Une soirée così, conviviale, où JF et son staff auront su faire plaisir à vos papilles.

2011 s'annonce à nouveau comme une saison riche en événements. 2012 sera « encore pire », avec notre méga Championnat suisse centralisé des séries olympiques baptisé la « SwissSailingWeek ». Tenez-vous informés de nos activités et manifestations en consultant les Bibord-Trabord et notre site internet www.cvestavayer.ch. Participez, aidez-nous : le CVE sera fier de vous !

Antoine Charaudeau

Rapport annuel « Membres et bénévoles »

La saison 2010 est terminée et nos membres peuvent vaquer à d'autres occupations plus hivernales : achat des cadeaux de Noël, préparatifs des fêtes de fin d'année, ski... Un peu de repos surtout pour nos membres bénévoles !

Ils ont été 78 cette année à donner de leur temps et de leur savoir-faire lors des 13 manifestations organisées par le CVE.

Quant au comité, les membres se sont réunis 7 fois durant l'année.

La saison 2011 sera également intéressante, avec notamment un Championnat suisse des 5.5 début juin et nos manifestations habituelles... et nous aurons besoin de vous !

Quant à moi, après 3 ans au sein du comité en tant que responsable des bénévoles, je céderai mon poste à la prochaine Assemblée générale pour me consacrer davantage à mes activités professionnelles dont, bien sûr, le secrétariat du CVE.

Alors, si vous aimez le contact, si vous désirez étendre votre réseau d'amis, contactez-moi et je vous transmettrai le cahier des charges qui, je vous rassure, est assez succinct.

Marie-Pierre Saulay

Téléphone +41 44 300 35 35 · +41 32 331 35 35
info@mycharter.ch · www.mycharter.ch

my charter
a registered Trade Mark of my yacht & charter ag



my nautical miles™
nouveau „Bonus Package“
réservez et profitez!
www.mycharter.ch



Votre partenaire de proximité, compétent et indépendant, transparent au niveau du prix:
location bareboat ou avec équipage - location cabines - vacances fluviales
my charter vous organise le vol, l'hôtel, le transfert ainsi que vos vacances «après-croisière»

my charter™ - notre savoir-faire pour jouir pleinement de votre croisière

the sunny side of life for my charter!

votre agence fair-play avec toute l'expérience nautique de Rolf Krapf

Siège: Theaterstrasse 12, CH - 8001 Zürich Succursale Bienne: Wylerweg 5 g, CH - 2563 Ipsach

Rapport annuel « J2000 »

Nouvelles perspectives pour JEUNESSE 2000

Une salle de réunion qui se remplit gentiment... 10, 15, 20... et c'est au final près de 25 personnes qui ont répondu « présent » ce vendredi 15 octobre 2010. Leur point commun : une seule et même motivation à s'inscrire au futur stage de formation organisé par J2000.

Ces jeunes, âgés de 14 à 30 ans, en majorité issus de J 2000, ressentent l'appel du large. Il faut dire que depuis le dernier camp en mer organisé par JPB en octobre 2008, seule une minorité d'entre d'eux a eu l'opportunité de naviguer en mer. C'est en partant de ce constat que le comité de Jeunesse 2000 a mis sur pied un sondage auprès de ses membres. Les résultats de celui-ci ont clairement montré que l'intérêt et la motivation à participer à un stage en mer existaient.

C'est sans tarder que les responsables ont mis la main à la pâte et que depuis les préparatifs vont bon train. Ainsi, les places à bord ont déjà toutes été retenues. Le Comité est d'ailleurs très heureux de constater que leur projet répond à une attente et que ce stage affiche déjà complet.

Le stage en bref :

Lieu : Bretagne (de Lorient à St-Malo et retour)
Date : 16-30 avril 2010
Bateaux : deux First 36.7
Nombre de participants : 16 par semaine
But : se perfectionner dans la navigation en se mesurant à des conditions difficiles.

Pour l'année prochaine, le groupe J2000, gonflé à bloc, repart donc de plus belle avec deux gros projets à la clef : le nouveau stage en mer 2011 et le week-end de régates inter-écoles qui aura lieu les 28-29 mai 2011 et qui, espérons-le, sera une réédition du succès de 2010.

Pour le Comité Jeunesse 2000 Charlotte Reinhard



Votre restaurant Tropical
1468 Cheyres - Tél. 026 / 663 21 36

**NOS BUFFETS EXOTIQUES
ET
GRILL BARBECUE**
Vous attendent à nouveau
**ENCORE PLUS GRANDS !
ENCORE PLUS BEAUX !**

Tous les jours un nouveau buffet

Henri FASEL
1470 Estavayer

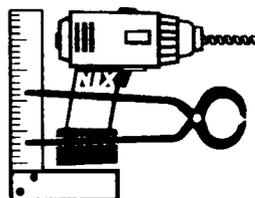
026 664 82 82
079 610 92 82



Jardin d'hiver - Spécialité : poissons du lac

Menuiserie
Roland Bonny

Tél./Fax : 026 663 32 08
Natel : 079 435 13 20
E-mail : rolandbonny@hotmail.com



Ruelle des Arcades 2

CH-1470 Estavayer-le-Lac



Port de plaisance
1470 Estavayer-le-Lac

Alpha Voile

Ecole de voile et moteur
LOCATION

Anne et Jürg Doser Pantet

www.alphavoile.ch
079 390 75 78

Ausbildung auch in Deutsch

Sortie d'hiver – samedi 29 janvier 2011

Même si le froid règne souvent dans nos contrées, le climat est relativement doux en hiver... à comparer à celui de notre Sibérie suisse ! Vous l'aurez compris, notre sortie d'hiver 2010-11 aura lieu dans le Val de Travers et dans la région de la Brévine.

Au programme :

- 11 h Rendez-vous sur le parking de la gare d'Estavayer (voyage tous ensemble en car)
N'oubliez pas de prendre un pique-nique avec vous.
- 12 h 30 Patinage sur le lac des Taillères, à quelques pas de la Brévine. Location des patins sur place (en cas de manque ou de trop-plein de neige, cette activité sera remplacée par une balade en raquettes).
Équipement indispensable : chaussures chaudes, bonne veste, bonnet, gants...
- 16 h Visite du Prieuré et des caves MAULER à Môtiers, suivie d'une dégustation.
- 18 h Descente dans les mines d'asphalte de Travers et visite guidée.
- 19 h 30 Dégustation d'absinthe dans la mine.
- 20 h Repas du mineur (salade mêlée, jambon cuit sur l'asphalte, parfait glacé).

Le CVE prendra en charge la majorité des frais des activités, toutefois une participation de CHF 30.- par personne sera encaissée. Le repas du soir sera à votre charge.

Inscriptions chez Antoine jusqu'au dimanche 16 janvier 2011 :

par téléphone au 079 508 48 38 ou par email à animations@cvestavayer.ch



L'équipe du Bibord-Trabord

Marie-Pierre

Alain

Gérard

Hermann

vous souhaite un joyeux Noël
et une bonne et heureuse année 2011

Cours de formation régates Swiss Sailing – région 2 FVLJ

Dans le but :

- d'augmenter la qualité d'organisation des comités de course et des juges,
- de rafraîchir les procédures d'organisation de régates,
- d'assurer le bon fonctionnement des championnats suisses ou européens dans la région 2,
- d'assurer la relève,

la FVLJ organise des cours

Cours I

Contenu du cours : Explications des RCV, termes importants, règlements ISAF, exercices pratiques des règles en groupe

Exigences : Être membre d'un club affilié à Swiss Sailing
Être régatier, faire partie d'un comité de course
Connaître les règles de base de la régate

Durée du cours : 1 jour

Date prévue : 26 février 2011

Lieu : Grandson

Prix : CHF 10.-

Cours II

Contenu du cours : Explications détaillées des RCV, organisation d'une régate (budget, planification, matériel, procédure de départ, raccourcir)

Exigences : Avoir suivi le cours I

Durée du cours : 1 jour

Date prévue : 26 mars 2011

Lieu : Grandson

Prix : CHF 10.- (manuel de régate CHF 60.- si désiré)

Cours III NRO – Directeur de Comité de Course

Contenu du cours : Contrôle des connaissances des RCV.
Étude des procédures de départ, élaboration d'un concept de sécurité, exercices pratiques sur l'eau

Exigences : Avoir suivi le cours II + participation à des championnats importants, avoir la licence B

Durée du cours : 1 jour

Date prévue : 30 avril 2011

Lieu : Grandson

Prix : CHF 30.-

Cours III NJ – Juge national

Contenu du cours: Contrôle des connaissances des RCV

Procédure d'instruction

Jury sur l'eau, réparations, exercices pratiques d'instruction en groupe

Exigences: Avoir suivi le cours II + participation à des instructions lors de championnats importants, avoir la licence B

Durée du cours: 1 jour

Date du cours: À déterminer

Lieu: Région 1 ou région 2

Prix: CHF 20.-

Les membres intéressés peuvent s'adresser au secrétariat (secretaire@cvestavayer.ch) qui leur enverra un formulaire d'inscription.

boîte à voiles

*Voiles et réparations
Selleries nautiques
Parapentes et Kites
Industrie et bâtiment*

agent voiles GAUTIER

Rue de l'Hôtel de Ville 12 1470 Estavayer-le-Lac
Tél. 026 663 33 93
www.voilerie.ch / boite-a-voile@bluewin.ch

RONDECHUTE SAILBAGS : petite entreprise fribourgeoise

Il y a 4 ans, nous nous sommes amusés à fabriquer un sac avec une vieille voile en dacron trouvée dans notre galetas. À l'aide de la machine à coudre de notre grand-maman (probablement la première machine qui fonctionnait à l'électricité), nous avons pu créer le premier produit de la marque RONDECHUTE. Avec le temps et l'aide de certains de nos amis et de notre famille, nous avons mis sur pied le concept de récupération de voiles usagées pour leur donner une nouvelle vie sous forme de sacs.

Cela n'a pourtant pas été si facile que ça, car la couture est un art qu'on ne peut pas apprendre en une semaine. C'est pourquoi nous avons passé une bonne partie de notre temps à faire des essais avec des voiles que l'on trouvait par-ci par-là. Au début, nous offrons nos sacs à nos amis, puis petit à petit nous avons dompté la machine à coudre industrielle que nous avait offerte notre père, pour en faire des produits commercialisables. Comme l'idée prenait de l'ampleur, nous avons dû rapidement nous organiser pour récupérer les matières premières, créer une marque, un logo, un site internet, etc., enfin un truc qui tienne la route. Aujourd'hui, RONDECHUTE produit en moyenne entre 20 et 30 sacs par mois. Étant aux études, il nous est difficile d'assurer une production régulière. C'est pourquoi nous avons demandé l'aide d'une couturière de notre village natal.

Le but du projet est de créer un bel objet, solide, étanche, de bonne qualité et produit à 90 % avec du matériel recyclé. Les sacs sont conçus de A à Z à Fribourg dans notre atelier. Les voiles y sont préparées et découpées. Elles sont ensuite assemblées





avec des tissus plastiques, ce qui leur donne une rigidité et une solidité supplémentaires. Cet assemblage de tissus nous permet aussi de donner une touche de couleur à chacun de nos sacs.

RONDECHUTE essaye d'offrir des articles pour tout public, de l'étudiant moyen à la femme de banquier (genevois). Du sac de sport au sac à main en passant par le plumier, nous élargissons constamment notre palette de produits.

Si vous désirez acquérir une de nos œuvres ou si vous avez des voiles usagées, n'hésitez pas à aller voir notre page internet www.rondechute.ch ou à nous contacter par mail à contact@rondechute.ch.

Nous serons également présents au Marché de Noël à l'ancienne gare à Fribourg les 11 et 12 décembre prochain.

Alexandre et David Giovannini

Le Comité du CVE...



- a pris acte de la démission de Grégoire Chauvin du poste de responsable J2000 au comité et accepté David Giovannini comme nouveau responsable;
- a décidé de prendre en charge le coût d'un projet sur lequel l'OPTI (Organisme pour le Perfectionnement scolaire, la Transition et l'Insertion) a travaillé (conception et construction d'un robot), en compensation des travaux effectués dans les modules;
- cherchera de nouveaux moniteurs motivés;
- a accepté la démission pour la prochaine Assemblée générale de Marie-Pierre de son poste de responsable des membres et bénévoles;
- dynamisera les camps d'été pour la prochaine saison;
- a décidé de créer une Commission Ecole de voile;
- relancera le projet Club house via une nouvelle Commission du Club house (membres : Robert Ayala, Antoine Charaudeau, Fortunat Dillier, Michel Renevey, Olivier Roussy, François Sandoz, Daniel Schoeni, François Silva).

Abordage en haute mer, les rescapés de « Mea »

Fin d'après-midi du 16 octobre 2009, dans mon petit appartement douillet à Estavayer-le-Lac :

Pouët-pouët... ou dring, dring...

- Allo !
- Salut, c'est Cédric !
- Eh ! Salut fiston, ça f'sait un bout d'temps...
- Ouais ! J' t'appelle depuis un cargo bourré de noix de coco, en route vers Philadelphia.
- Qu...qu... qu'est-ce tu dis ?
- Ben ouais, y m'a récupéré en mer, j'ai dû abandonner « Mea » à environ 100 milles à l'est du Cap Hatteras, suite à une collision, hier soir, avec un supertanker. Heureusement, pas de blessé grave, à part Josiane, mon équipière, qui a un problème à une clavicule, probablement disloquée. On est dorloté par un équipage de marins philippins super sympas.
- Et « Mea » ?
- À l'heure qu'il est, il doit être englouti. Sur zone, il y a une putain de grosse mer en ce moment... ..

Ce sera à peu près tout pour l'instant. Ce n'est que par bribes, mois après mois, que j'apprendrai les détails de cet abordage et du sauvetage rocambolesque de ma progéniture et de son équipière.

Entre temps, Cédric et Josiane sont retournés à Québec, afin de soigner la clavicule de Josiane. Peu après, tous deux s'envolent vers St-Martin, où Cédric avait trouvé du boulot sur un voilier pour l'hiver, avec pour mission de le convoier en Espagne à la belle saison.

De retour en Europe, Cédric a fait une brève escale en Suisse et c'est seulement à ce moment que le récit circonstancié de son aventure se dévoile.

Avec son accord, je vous le livre ici, ne serait-ce que pour nous rappeler sans cesse que si l'Océan représente pour nous un merveilleux terrain de jeu, il est également la source de fortunes diverses, auxquelles nous ne sommes pas toujours bien préparés. La seule règle absolue reste l'humilité.

« 2007 marque la fin de 5 années de travaux, consacrées à la transformation d'un prototype de 34' des années 80, qui deviendra « Mea ». Mise en eau salée : à la fin de la même année, dans les Bouches-du-Rhône. Hiver 2007-2008, « Mea » fait route vers les Antilles, où je resterai jusqu'au printemps 2009. Puis, de St-Martin, je



Mea, alors qu'il cinglait encore fièrement dans la Caraïbe

me rends à New York et, en remontant l'Hudson River, j'atteins le Québec. Tout bien réfléchi, la perspective d'y passer l'hiver à -40 ° ne m'enchanté pas trop. Je prends donc l'option de retourner au chaud à St-Martin et là, un job m'attend, histoire d'alimenter ma caisse de bord.

Vers la fin septembre, les amarres de « Mea » sont larguées et je reprends le cours de l'Hudson en sens inverse. Petit coucou à la grande pomme et me voici au sud de Philadelphia, dans une marina de Cap May.

Pour la Xème fois, mon pilote est en rade et je n'ai plus de tunes pour le réparer. Rencontre avec Josiane Guillemette, qui décide d'embarquer, ce qui me fera une équipière pour la traversée vers St-Martin. Ce sera sa première expérience en haute mer.

Qu'à cela ne tienne, le 13.10.09 à 11h00 AM nous quittons Cap May avec une petite dépression qui devrait nous porter favorablement « vent en poupe »

pour la traversée du Gulf Stream. Apparemment, la petite dépression du matin se creuse rapidement, puisque vers le soir, le vent atteint déjà plus de 30 Nds. Dans ces conditions plutôt musclées, Josiane apprend très vite et elle ne craint pas de tenir la barre durant ses 4 heures de quart. Il faut dire que « Mea » se montre docile à cette allure et ne pose pas trop de problèmes, même dans les surfs à plus de 15 Nds.

Dans la journée du 14.10, la météo se dégrade encore. C'est la tempête. Le vent dépasse allégrement les 50 Nds sous les rafales, sans pour autant affecter le comportement de « Mea » qui file sa route, sous foc, à sec de GV, parfaitement maîtrisée par Josiane.



Cédric attend la prochaine vague qui lui permettra de saisir l'échelle de corde sur le flan de Star Ismene



Dernière image de Mea...

Il est 19 h 30, le vent souffle toujours à 45 Nds de moyenne, Josiane termine son quart et assure la barre. La barre bloquée, « Mea » file tout droit pendant plusieurs minutes. Josiane descend me réveiller et s'affale sur la couchette arrière. Le temps de m'équiper dans le carré et un indescriptible « boooooom » me projette au sol. Les objets volent de partout. Avec eux, des éclats de bois me font prendre conscience de la violence du choc. Aussitôt, je me précipite à l'extérieur, pour constater que « Mea » rague contre le flan d'un immense pétrolier. C'était donc ça... je me suis fait percuter par un supertanker. Sur tribord avant, un trou béant de 3 mètres de long laisse entrer des paquets de mer dans les entrailles de « Mea ». Par chance, la brèche se situe au-dessus de la flottaison ce qui va me permettre de l'obstruer partiellement avec des voiles et des coussins. En toute priorité, j'appelle à plusieurs reprises le navire, au moyen de ma VHF. En pure perte. J'attends toujours sa réponse. À ce moment, il est 19 h 45 et le GPS nous situe aux coordonnées suivantes : 35° 26,245' N. – 73° 58,638' W.

Là, les emm... ne font que commencer. Il nous faudra plus de 4 heures pour nous libérer du mât qui menace de percer la coque, pour obstruer la voie d'eau et pour tenter d'épuiser au moyen du moteur (prise de refroidissement déplacée à l'intérieur de la coque) et de la pompe manuelle. Dans le même temps, un bref coup d'œil à mon gouvernail m'apprend qu'il est totalement faussé malgré une intervention sur le mécanisme de gouverne. Il m'est donc difficile d'envisager de rejoindre la côte au moteur, à environ 100 Milles de là. Ceci d'autant plus que les vagues qui dépassent largement les 4 mètres déferlent sur l'avant de « Mea » par tribord.

Dans l'immédiat, histoire d'y voir plus clair, j'ouvre une bouteille de rouge épargnée par la collision et que nous sirotons tranquillement avec Josiane (comme baptême de haute mer, elle aurait franchement mérité mieux).

Soudain, dans la nuit noire, je distingue nettement les feux d'un navire qui croise à moins d'un mille de nous. La décision est désormais parfaitement claire. Je percute

mes fusées de détresse et à notre grand soulagement, le cargo se dérouta et manœuvra de manière à nous accoster au vent. Mes batteries se trouvent sous l'eau, donc plus de VHF et aucun moyen de communiquer avec lui. N'étant plus manœuvrant, « Mea » se laisse accoster une seconde fois, mais sous le vent, car le transbordement était impossible avec le cargo au vent.



Star Ismene (200 m) au mouillage

Dans l'intervalle, je rassemble l'essentiel dans 2 sacs pas trop lourds (papier, vêtement secs, etc.), en attendant le moment propice. L'équipage du cargo jette une échelle de corde par un sabord, que Josiane s'apprête à attraper. Au moment où « Mea » se trouve au plus haut d'une vague, l'équipage du cargo, pour je ne sais quelle raison, lance une aussière par-dessus bord et là, tout va très très vite. Josiane saute, attrape l'alsoère au lieu de l'échelle, « Mea » redescend avec la vague, Josiane lâche l'alsoère, tombe à la mer entre le cargo et « Mea » qui vient, comme à chaque nouvelle vague, se fracasser contre la coque du cargo. Josiane disparaît entre les deux bateaux. L'espace d'un instant, je la crois perdue. Par une chance inouïe, son gilet automatique s'est gonflé et Josiane réapparaît à la surface. Je la tire vigoureusement à bord de « Mea ». Elle souffre atrocement au niveau d'une clavicule, probablement disloquée. Malgré tout, il faut impérativement qu'elle récidive. Deuxième tentative : Josiane, malgré la douleur, agrippe l'échelle à pleines brassées et elle se retrouve enfin à bord du cargo, entourée par nos sauveteurs. C'en est assez pour elle qui s'évanouit aussitôt. C'est à mon tour ; le cœur serré, je quitte « Mea », sachant au fond de moi que je ne le reverrai plus. Je dois l'abandonner et, croyez-moi, c'est très dur.

Accoudé au bastingage de « Star Ismene », c'est le nom du cargo, je vois « Mea » s'éloigner dans la nuit noire...

Nous sommes à présent entourés, soignés et nourris par l'équipage de « Star Ismene » entièrement composé de marins philippins. Leur immense générosité me réchauffe le cœur et apaise quelque peu la tristesse qui m'a envahi lors de l'abandon de « Mea ».

C'est alors que Olivo Yuson, le capitaine de « Star Ismene »,



L'équipage de Star Ismene entoure et réconforte les 2 naufragés

me confie qu'il n'avait en principe strictement rien à faire dans les parages. C'est la tempête qui l'a contraint à se dérouter et à finalement croiser ma route.

Il m'est difficile de décrire cette extraordinaire aventure dans les moindres détails. Mais je tiens à dire qu'à aucun moment, Josiane ou moi n'avons paniqué. Chaque action a été réfléchie dans le calme. Le fait d'avoir à bord une île de survie et une balise E.P.I.R.B., même si aucun de ces engins n'a été activé, était pour nous un élément extrêmement rassurant. Donc indispensable et déterminant.

Aujourd'hui, mes pensées vont à tout l'équipage de « Star Ismene », et particulièrement à son capitaine Olivo Yuson qui a su imprégner son équipage d'un « Esprit Marin » dont chacun d'entre nous devrait s'inspirer.

Sans lui, nous aurions certainement terminé à bord de l'île de survie, avec toutes les incertitudes que cette solution comporte. Cet acte de bravoure m'aura marqué pour le reste de ma vie de marin. Grâce à eux tous, je continue ma route avec une certitude en plus: l'« Esprit Marin » existe encore !

À l'heure où nous mettons sous presse, Cédric devrait continuer sa route entre la Bretagne et St-Martin, seul à bord de sa dernière acquisition, un proto Mini 6m50. Petits bateaux = petits problèmes, dit-on!!!

Denis Monnerat



**ALBERTSEN
VOYAGES**

Albertsen Voyages
Av. du Tribunal-Fédéral 34
case postale 1555
1001 Lausanne
tél. +41 21 321 77 43
fax +41 21 321 77 49

mailto: olasserre@albertsen.ch
www.albertsen.ch

Location de voiliers

sur toutes les mers du monde
avec ou sans skipper

Croisière à la cabine

Tahiti, Martinique, Madagascar,
Thaïlande, Seychelles et Grèce

Organisation de régates

SwissSailingWeek 2012



Championnat Suisse Olympique Centralisé - Estavayer-le-Lac - Septembre 2012

L'organisation de la SwissSailingWeek 2012 se précise, les croquis deviennent des dessins, les idées se concrétisent en plans. À ce jour, nous avons la confirmation écrite de la part des séries qu'elles vont participer et promouvoir le Championnat Suisse des Séries olympiques. Il s'agit des Laser (Standard, Radial et 4.7), des Finn, des 470, des Star et des séries non olympiques Fireball et Tempest. Elles se disputeront leurs titres de champions sur quatre parcours. Ce seront quatre régates à part entière. Sur chaque parcours il y aura deux séries.

Ces confirmations et ces engagements nous permettent d'avoir une idée plus précise en termes de dimension de cette fête de la voile. Nous nous attendons à environ 170 dériveurs et 56 lestés réunissant environ 334 régatiers. En plus de ces sportifs, il faut compter avec plus de 300 personnes qui feront partie de cette manifestation : il y aura des entraîneurs, des accompagnants, des organisateurs sur l'eau et à terre, des membres du dispositif de sécurité, des invités, des officiels...

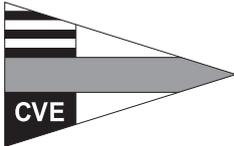
Les 630 « voileux » du CVE vivront une fête de la voile exceptionnelle ! Les défis à relever sont multiples tant sur le plan de l'organisation sur l'eau que sur le plan de l'organisation à terre. Il est clair que les choses ne vont pas se faire toutes seules et nous aurons besoin d'aide. Nous sommes déjà assurés de la participation active du CVG de Grandson, du CNB de Bevaix, du CVN de Neuchâtel ainsi que de l'YCB de Bienne. Tous ces clubs se sont engagés à organiser entièrement trois des quatre parcours sur l'eau.

Pour réussir cette importante manifestation, nous comptons sur VOUS !

Nous aurons besoin de plus en plus de monde à mesure que la manifestation approche : de petits coups de main et de gros bras. Je suis sûr que vous êtes impatient d'entrer en action. Vous pouvez le faire dès maintenant : actuellement nous sommes en train de mettre sur pied le financement qui requiert réflexions et propositions. N'hésitez pas à nous faire connaître vos idées et, encore mieux, vos relations. Vous pouvez nous contacter en envoyant un mail à

csc2012@cvestavayer.ch avec le sujet « sponsor2012 ».

Sacha Wirth



Demande d'admission au CVE

Le (la) soussigné(e) demande son admission au Cercle de la Voile d'Estavayer (CVE), association au sens des art. 60 et ss. du Code civil, et déclare s'engager à payer la finance d'entrée et à verser régulièrement les cotisations annuelles.

Monsieur / Madame / Mademoiselle Date de naissance :

Nom : Prénom :

Rue :

NPA et Localité :

Tél. privé : E-mail :

Titulaire d'un permis « bateau à voile » : oui non

Titulaire d'un permis « bateau à moteur » : oui non

Formule « Individuel »

Formule « Couple » prénom du conjoint :

Formule « Famille » prénom du conjoint :

prénom + date de naissance enfant :

Formule « Junior »

Formule « Sympathisant »

Date : Signature :

Les demandes d'admission sont à retourner au : **Cercle de la Voile d'Estavayer**
Case postale 657
1470 Estavayer-le-Lac

Le Comité du CVE statue sur la demande d'admission, qui est ensuite présentée à l'Assemblée générale annuelle.

FINANCE D'ENTRÉE ¹⁾ Fr. 200.-

Les juniors et sympathisants ne paient pas de finance d'entrée

COTISATIONS ANNUELLES

• membre individuel Fr. 240.-

• couple Fr. 280.-

• famille avec enfants de moins de 21 ans Fr. 280.-

• junior (jusqu'à 21 ans) Fr. 60.-

• sympathisant Fr. 50.-/100.- (avec ou sans le journal du Club)

¹⁾ La finance d'entrée est individuelle. Pour un couple, elle se monte donc à Fr. 400.-

ADRESSES DU CERCLE DE LA VOILE

COMITÉ DU CVE

Président	Michel Renevey Ch. du Jura 15 1470 Estavayer-le-Lac	026 321 53 21 026 422 75 11 (bureau) president@cvestavayer.ch
Dériveurs, formation juniors Vice-Président	Fortunat Dillier Ch. des Châtaigners 26 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 18 57 juniors@cvestavayer.ch
Trésorier	Maurice Veluzat Ch. des Roches 142 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 46 54 caissier@cvestavayer.ch
Secrétaire (hors comité) Bibord Trabord	Marie-Pierre Saulay Rue du Camus 3 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 26 94 (répondeur) (16 h -18 h ou sur rendez-vous) secretaire@cvestavayer.ch
Infrastructures et matériel	Robert Ayala Ch. Pré du Château 10 1470 Estavayer-le-Lac	079 283 99 44 infrastructures@cvestavayer.ch
Presse & communication	Denis Monnerat Rue du Château 9 1470 Estavayer-le-Lac	079 601 49 62 presse@cvestavayer.ch
Régates	Jérôme Butty Place St-Claude 11 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 27 40 regates@cvestavayer.ch
Camps	Poste vacant	camps@cvestavayer.ch
Animations	Antoine Charaudeau Rte de la Chapelle 11 1470 Estavayer-le-Lac	079 508 48 38 animations@cvestavayer.ch
Membres / Bénévoles Coach J+S	Marie-Pierre Saulay Rue du Camus 3 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 26 94 079 707 69 48 membres_et_benevoles@cvestavayer.ch
J2000 (hors comité)	David Giovannini Grand-Rue 57 1700 Fribourg	079 695 67 88 J2000@cvestavayer.ch

RESPONSABLES D'ACTIVITÉS

Entraîneur	Daniel Allenbach Ch. des Roches 142 1470 Estavayer-le-Lac	078 640 88 08 entraîneur@cvestavayer.ch
Moniteurs		

AUTRES ADRESSES UTILES

Capitaine du port	Maurice Veluzat SOCOOP CP 844 - 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 35 87 (répondeur) socoop@bluewin.ch
CVE - Cercle de la Voile d'Estavayer	CP 657 1470 Estavayer-le-Lac	secretaire@cvestavayer.ch www.cvestavayer.ch

PP 1700 FRIBOURG

Envoi non distribué à retourner à:

CVE, case postale 657

1470 Estavayer-le-Lac



Bon vent avec la BCF

Pour tout renseignement:

— 0848 223 223

— www.bcf.ch



**Banque Cantonale
de Fribourg**

simplement ouvert